Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Семьдесят вторая сессия

93-е пленарное заседани
Пятница, 8 июня 2018 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Лайчак . . . . . (Словакия)

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Пункт 113 повестки дня (*продолжение*)

Выборы для заполнения вакансий в главных органах

a) Выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности

Председатель (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея приступает к выборам пяти непостоянных членов Совета Безопасности для замещения тех государств-членов, срок полномочий которых истекает 31 декабря 2018 года. Пятью завершающими свои полномочия непостоянными членами Совета являются: Многонациональное Государство Боливия, Эфиопия, Казахстан, Нидерланды и Швеция. Эти пять государств не могут быть переизбраны. Поэтому эти государства не должны фигурировать в бюллетенях для голосования.

Помимо пяти постоянных членов, в состав Совета Безопасности в 2019 году будут входить следующие государства: Кот-д'Ивуар, Экваториальная Гвинея, Кувейт, Перу и Польша. Поэтому названия этих государств также не должны фигурировать в бюллетенях для голосования. Из пяти непостоянных членов Совета, которые останутся в его составе в 2019 году, три представляют государства Африки и Азиатско-Тихоокеанского региона, один — государства Восточной Европы и один — государства Латинской Америки и Карибского бассейна. Следовательно, согласно пункту 3 резолюции 1991 A (XVIII) от 17 декабря 1963 года, пять непостоянных членов избираются в соответствии со следующей схемой: два — от государств Африки и Азиатско-Тихоокеанского региона, один — от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и два — от государств Западной Европы и других государств. Эта схема отражена в бюллетенях для голосования.

В соответствии с установившейся практикой существует понимание в отношении того, что из двух государств, которые будут избраны от Африки и Азиатско-Тихоокеанского региона, одно должно представлять Африку и одно — Азиатско-Тихоокеанский регион.

Я хотел бы проинформировать членов Ассамблеи о том, что кандидаты, получившие наибольшее число голосов и большинство в две трети голосов присутствующих и принимающих участие в голосовании, будут считаться избранными, при этом их число не должно превышать количество вакантных мест. Если число кандидатов, получивших большинство в две трети голосов, окажется меньше числа членов, подлежащих избранию, для заполнения оставшихся вакансий проводится дополнительное голосование, которое ограничивается кандидатами, получившими наибольшее число голосов в ходе предыдущего голосования, при этом их число не должно превышать более чем вдвое число подлежащих заполнению мест.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (http://documents.un.org).

18-17678 (R)

Документ расширенного доступа

Просьба отправить на вторичную переработку

Кроме того, согласно сложившейся практике, если при равном числе голосов возникает необходимость определения кандидата, который выйдет в следующий тур ограниченного голосования, будет проведено специальное ограниченное голосование с участием лишь тех кандидатов, которые набрали равное число голосов.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с такой процедурой?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с правилом 92 правил процедуры, выборы проводятся путем тайного голосования.

Что касается кандидатур, то председатели соответствующих региональных групп сообщили мне следующее: на два вакантных места, отведенных для государств Африки и Азиатско-Тихоокеанского региона, представлены три кандидатуры — Индонезия, Мальдивские Острова и Южная Африка. Из этих трех кандидатур утвержденной является кандидатура Южной Африки. На одно вакантное место для государств Латинской Америки и Карибского бассейна представлена одна утвержденная кандидатура — Доминиканская Республика. На два вакантных места, отведенных для западноевропейских и других государств, представлены две кандидатуры — Бельгия и Германия.

В соответствии с правилом 92 правил процедуры сейчас мы приступаем к проведению выборов тайным голосованием.

Прежде чем начать голосование, я хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что в соответствии с правилом 88 правил процедуры Генеральной Ассамблеи ни один представитель не может прерывать голосования, кроме как выступая по порядку ведения заседания в связи с проведением данного голосования. Кроме того, бюллетени для голосования будут вручаться только тем представителям, которые сидят непосредственно за табличкой с названием страны.

Сейчас мы приступаем к процессу голосования. Прошу членов Ассамблеи оставаться на своих местах до тех пор, пока не будут собраны все бюллетени.

Сейчас будут распространены бюллетени, помеченные буквами «A», «B» и «C». В соответствии с резолюцией 71/323 от 8 сентября 2017 года, названия государств-кандидатов, представленные Секретариату не менее чем за 48 часов до проведения выборов, внесены в напечатанном виде в бюллетени для каждой региональной группы. Кроме того, в бюллетени для голосования добавлены пустые строки по числу вакантных мест, подлежащих заполнению от каждой из региональных групп, для того, чтобы в случае необходимости вписать в них названия других государств.

Я прошу представителей использовать только распространенные бюллетени и проставить крестики напротив названий тех государств-кандидатов, за которых они хотят голосовать, и/или вписать в пустые строки названия других имеющих право на избрание государств. Если название того или иного кандидата уже помечено крестиком, повторять название этого государства в пустой строке не надо. Общее число помеченных крестиком и/или вписанных от руки государств не должно превышать указанное в бюллетенях число подлежащих заполнению вакантных мест.

Те бюллетени, в которых будут содержаться названия большего числа государств-членов соответствующего региона, чем число отведенных для этого региона мест, будут признаны недействительными. Таким образом, в бюллетенях, помеченных буквой «A» и предназначенных для африканских и азиатско-тихоокеанских государств, общее число помеченных или вписанных от руки названий государств не должно превышать двух; в бюллетенях, помеченных буквой «B» и предназначенных для государств Латинской Америки и Карибского бассейна, представители могут пометить крестиком или вписать в отведенную строку название одного имеющего право на избрание государства-члена из этого региона; и в бюллетенях, помеченных буквой «C» и предназначенных для западноевропейских и других государств, общее число помеченных или вписанных названий государств не должно превышать двух.

Если в бюллетене, предназначенном для того или иного региона, будут содержаться названия государств-членов, не относящихся к данному региону, или государств-членов, которые в будущем году останутся непостоянными членами Совета Безопасности, такой бюллетень будет считаться действительным, однако голоса, поданные за эти государства-члены, не будут учитываться при подсчете голосов.

По приглашению Председателя г-н Маркис (*Бразилия), г-жа Хаутон* (*Канада), г-жа Рунге* (*Латвия), г-н Эль-Джаллад* (*Ливан), г-н Траоре* (*Мали) и г-н Аль-Кувари* (*Катар) выполняют обязанности счетчиков голосов.*

Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 10 ч. 15 м. и возобновляется в 11 ч. 05 м.

Председатель (*говорит по-английски*): Результаты голосования следующие:

Группа A — государства Африки и Азиатско-Тихоокеанского региона (*2 места*)

Общее число поданных бюллетеней: 190
Число бюллетеней, признанных недействительными: 0
Число бюллетеней, признанных действительными: 190
Число воздержавшихся: 0
Число членов, присутствовавших и участвовавших в голосовании: 190
Требуемое большинство в две трети голосов: 127
Число полученных голосов:
Южная Африка 183
Индонезия 144
Мальдивские Острова 46

Группа B — государства Латинской Америки и Карибского бассейна (1 место)

Общее число поданных бюллетеней: 190
Число бюллетеней, признанных недействительными: 0
Число бюллетеней, признанных действительными: 190
Число воздержавшихся: 6
Число членов, присутствовавших и участвовавших в голосовании: 184
Требуемое большинство в две трети голосов: 123
Число полученных голосов:
Доминиканская Республика 184

Группа C — западноевропейские и другие государства (2 места)

Общее число поданных бюллетеней: 190
Число бюллетеней, признанных недействительными: 0
Число бюллетеней, признанных действительными: 190
Число воздержавшихся: 2
Число членов, присутствовавших и участвовавших в голосовании: 188
Требуемое большинство в две трети голосов: 126
Число полученных голосов:
Германия 184
Бельгия 181

Получив требуемое большинство в две трети голосов и наибольшее число голосов, Бельгия, Доминиканская Республика, Германия, Индонезия и Южная Африка избираются членами Совета Безопасности на двухгодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2019 года.

Г-н Председатель (*говорит по-английски*): Я поздравляю государства, которые были избраны в качестве членов Совета Безопасности. Я хотел бы также поблагодарить счетчиков голосов за помощь в проведении голосования.

На этом мы завершаем рассмотрение подпункта (a) пункта 113 повестки дня.

Объявление результатов выборов председателей главных комитетов

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать членов Ассамблеи о том, что председателями шести главных комитетов Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят третьей сессии были избраны следующие представители, которые, соответственно, войдут в состав Генерального комитета на период этой сессии: Первый комитет — г-н Йон Жинга (Румыния); Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) — г-н Льюис Браун (Либерия); Второй комитет — г-н Хорхе Скиннер-Клее Ареналес (Гватемала); Третий комитет — г-н Махмуд Сайкал (Афганистан); Пятый комитет — г-жа Джиллиан Берд (Австралия); Шестой комитет — Мишель Ксавье Бьян (Габон).

Я поздравляю председателей шести главных комитетов Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят третьей сессии с их избранием.

Заседание закрывается в 11 ч. 10 м.